**Dad Is Ill**  
   
1--Dad was really bad-tempered last night. And it's not like him. He used to like meeting my friends.  
  
2--Well, I'm afraid you've come at rather a bad time.  
  
1--What do you mean?  
  
2--Well, I wasn't going to tell you...He hasn't been feeling very well lately.  
  
1--Has he seen the doctor?  
  
2--Yes, he had a check-up last month. The doctor says he may have to go into hospital.  
  
1--Oh no! What is it, exactly?  
  
2--They're not sure. But they think it may be his heart.  
  
1--Oh, perhaps I ought to stay here, then. The others can go without me.  
  
2--No, there's no point in that. It probably isn't serious at all. And please, Jane, don't say anything to your Dad about this...  
   
===================================  
**注释：**  
1）be bad-tempered：心情、情绪很不好。temper作“情绪”“脾气”解。bad-tempered是形容词+名词+ed构成的表语形容词。类似的短语还有be warm-hearted, be absent-minded，be short-sighted等。  
2）used to用以表示过去经常的情况。注意be used to (doing) 的区别。  
3）There's no point in that：point作“意义”；“目的”解。这句话也可改为There is no point in doing so.  
   
===================================  
**译文：**  
1--爸昨晚情绪很不好。以前可不是这样。他过去很乐意见我的朋友。  
2--嗨，恐怕你来的不是时候。  
1--这话什么意思？  
2--哦，我本来不想告诉你......。他近来感觉身体不太好。  
1--他去看过医生吗？  
2--看过，上个月他做过一次体检。医生说他也许得住院治疗。  
1--真的呀！到底得了什么病？  
2--他们没有确诊，但是，说可能是心脏有问题。  
1--噢，那我也许该留在这儿。让他们自己走吧。  
2--不，这没有必要。或许病情根本就不严重。简，你可什么也别对你爸说......